

Filiposchu Chalapacücunäman Pablo Cartacuśhan

Pablom Romaču wičhalayal Filipos malcaču chalapacücunäman cartacun. Cay cartaču Filipos chalapacücunäpimi Pablo sumä cuyacuywan sulpayta ucun. Paycunamá Pablop pishipacuyninču yanapaycälila. Chaynütacmi allin willacuymannu cawsayninchiccuna cananpäpis lluyta anyapaycamanchic Jesusninchicnuy mana nunatucullal cawsaycunanchicpä, jinaman cay pachäpä acchi-yupay cawsaycunapäpis. Limapaycamanchictacmi lluy imapitapis Jesusman chalapacuy mas allin caśhanta, Jesusninchic ayaśhancäman éhänapä callpanchacunapäpis, Tayta Diosllaču imaypis imačhüpis cushisha cawsaycunapäpis. Jinaman lluy allincunällaman pinsayninchictapis, śhun'unchictapis éhulaycunapätacmi niycun.

1 ¹Jesupa nunan ya'a Pablowan, Timoteom limaycälimuc Filipos malcaču lluy chalapacücunäta, mastá caminaycücunätawan yanapänincunäta. ²Quiquin Tayta Diosninchicwan Duyñunchic Jesupa llaquipayninpita jawca cawsay amcunaču caycuchun.

Filiposcunapi mañacun

³Ñatac amcunapi imaypis yalpalmi Diosllanchicta sulpäta ucú. ⁴Chaynütacmi cushishalla amcunapi imaypis Diosta mañacú, ⁵chalapaculcăśhayqui muyunpi canancama allin willacuyču willacuywan yanapaycälimăśhayqui. ⁶Chaymi chalapacuyá, Jesusninchic amcunaču chay allincäta allaycuśhannülla cutimuyninču lluy cabalalpunanata. ⁷Caynu amcunapi pinsanäpä căsu canmi: masqui carsilcăču wičhalayaptipis, ütac nunacunäta limapaśhtin, tantiachishtin cayaptipis, ya'awan cuscatacmi Diospa llaquipayninčhüpis cayculanchic. Chaymi imaypis śhun'üchu cayalcanqui. ⁸Jesusninchicpa cuyacuyninwan licaycälinacpi maynu sumä-sumä munaśhäta Diosninchic tuquictam yačan. ⁹Ñatac Diostam mañacuyá quiquiqui-pula masta-masta cuyanaculcănayquipäpis, jinaman

paypi sumä yaçhaycälinayquipäpis, tantiaycälinayquipäpis, ¹⁰jinal mayannin allin ütac mana allin caşhantapis sumäta tantiaycälinayquipä. Chaycha Jesusninchic cutimuyninpä mana juchayu allin şhun'uyüña caycälinqui ¹¹paypa allin lulaynincunallawan sumä wayuyniyü-camalä. Jinaptincha Diosninchic sumä alawaycuşha, altuman juluycuşha can'a.

Jesumi Pablop cawsaynin

¹²Chalapacü-masicuna, lluy pasamäşhancunaca allin willacuy masta milananpä caşhanta yaçhaycäliy. ¹³Caychu llapallanmi, aşhta cuartilchu cachacucunäpis Jesusninchic-laycu wiçhaläşhäta yaçhapäcun. ¹⁴Caynu präsu caşhäwanmi lluy-yupay chalapacü-masinchicunapis Jesusninchicchu caşhanpa masta callpanchacuyalcan mana pin'acullal ni manchalillal allin willacuyta lluy willaculcänapä.

¹⁵Rasunpa waquinnincuna inbidicuyninwan çhënicuyninwanmi Jesusninchicpi willaculcan. Juccunam ichä allin şhun'unwan. ¹⁶⁻¹⁷Chay quiquillanpa munayninwan willaculcan "Chay wiçhaläşhancächu masta ñacachinapä" nil çhinimayninwanmi. Jucunäñatacmi ichä Jesusninchicpa cuyacuyninpi allin willacuy-laycu cachacu-yupay sumäpa şhaycuşhäta yaçhapäcul willaculcan. ¹⁸Ñatac çimam ucaman? Çhënicuyninwan ütac allin şhun'uwan willaculpis Jesusninchicpimi willacuyalcan. Jinaşhanmi sumä cushichiman.

Mastalämi cushisha cayäpis, ¹⁹mañaculcäşhayquiwan Jesusninchicpa Ispiritunpa yanapayninwan wiçhaläşhäpita allin yalunäta yaçhayal'a. ²⁰Chaynütac manam pin'acüchu lulanäta imaypis mana ipanchanäta şhun'üchu tantiacuyal'a. Aşhwanpam balurni can'a Jesusninchicpa altuman juluycunäpä, cananpis imaypis masqui cawsalpis ütac wañulpis. ²¹Cay cawsayniçhu muspaynïpis Jesusllamanñamá; masqui wañulpis gänäñamá. ²²Cay pachächu cawsalpis allinpälämi llapanpäpis caşhä. Chayurá sumä sasam mayanninta aclaycunapäpis. ²³Ishcaynin şhun'üchu cayaptinmi mana atipächu. Chaymi aybistá cay pachäta caçhayculña Jesusninchicwan cawsaytaña muná; caycha mas allin ya'apa canman. ²⁴Ñatac amcuna-laycu cawsanälämi. ²⁵Cay şhun'üchu mas caşhanpam amcunawan cawsaşhäla chalapacuyniquita, cushicuyniquita callpanchaycälinapä. ²⁶Chayurá amcunawan yapa caycuptinchic ya'a Jesusninchicwan cawsaşhä-laycuçh Taytanchicpa altuman julaycälinqui.

²⁷Ñatac ima-ayca captinpis Jesusninchicpa willacuyninpa tincüninmannuy sumäpa cawsaycäliy. Chaycha watucüniqui şhamulpis ütac uyaliyllapis uyalisha allin willacuyman masisu chalapacuşhtin juc şhun'ulla cayalcäta, jinaman llapayquipis juc nunanulla allin

willacuynin milananpä lüchayäcänuy cayalcäta. ²⁸Ñatac cuntracüni-
quicunap cärallanta ñawillanta licalcullal'a ama manchaculcaychu.
Chaycha tantiapäcun'a mana atipänanta; amcunactañataccha tan-
tiachishunqui quiquin Diospa munayninwan binsipäcunayquita.
²⁹Ñatac Jesusninchicman imam chalapaculcänallayquipächu manam
chulaycälishulanqui, sinu'a pay-laycu ñacapäcunayquipäwantacmi.
³⁰Rasunpa pay-laycu amcunawan cuscam ñacaycunchic unaypis
cananpis licapämäshayquinülla.

Jesus münuschaculpis mas altunninmanlämi juluycuśha

2 ¹Canan ¿manachun callpanchapäcuśhunqui Jesusninchicpäña
capäcuśhayquica? ¿Manachun cuyacuynin cunsuyalaycäli-
shunqui? ¿Manachun Chuya Ispiritun amcunawan cayan? ¿Manachun
llaquipaynintawan cuyacuyninta yačhaycapäculanquiña? ²Chaynu
captin'a, tuquillap cuyacuywan juc nunanülla, juc śhun'ulla, juc pin-
saylla cawsaycäliy-ari, sumä cushishallaña ya'apis canäpä. ³Ñatac
läga śhun'uyu nıtac nunatucüśha śhun'uyu ama imactapis lulapäcuy-
chu. Aśhwanpa quiquiquipıtapis mas allinpälä lluytapis uywaycunqui.
⁴Amatac quiquillayquip allinllayquipá licacuychu sinu'a juccunä-
pactapis licaycäliy.

⁵Ñatac Jesusninchicnümi caycälinquiman:

⁶Pay masqui quiquin Diosninchic cayalpis, manam chay caynin-
man atiniduchu caycula.

⁷⁻⁸Aśhwanpam Dios caynintapis juc-läduman chulaycul,
ya'anchicnu aychayu tulluyüman muyula. Caynu cayalpis,
mastalämi münuschacula; uyway nunamanlämari muyulapis.
Cäsucuyninwanmi wañuycäta quiquinpa awnila; aśhta mana
allin piyurnin nunap wañuchinan curuśhninmanlämi chälapis.

⁹Chaymi mas altunninmanlä Tayta Dios chulaycula; lluy puydipi-
tapis sumä allinninmanlämi numraycula.

¹⁰Chaymi janay pachächu, cay pachächu, allpäpa śhun'unchu lluy
cäcunäpis Jesusninchicman un'ulacuycul

¹¹"Anmä lluy imapıpis mayanpıpis sumä puydıca cayanqui" nil
alawapäcun'a. Chaynüpam Tayta Diosninchicta altuman
julaycälin'a.

Cay pachächu chalapacücunaca acchinümi cayanchic

¹²Ñatac cyaśhácuna, amcunaču cayaptı imaypis cäsupämä-
lanquim. Canan calüchu cayaptı'a maslämi puydınpis. Chaynütac
salbaycuśhaña capäcuśhayquita sumä manchacuywan camalachiya
callpanchaculcanquimanmi. ¹³Quiquin Diosñatacmi śhun'uyquiču
lulayta pinsaycachil munaśhanmannuy lulachipäcuśhunqui.

¹⁴Lluy lulapäcushayquiéchu mana jamuyänacullal ni piñanacullal lulaycäliy. ¹⁵Chaynu cawsapäcuptiquiéch imapi juchachaycälishunayqui mana can'achu. Ñatac Diospa chulincunanu allin shun'uwan cay tutapä pachächu uman muyüsha mana allin nunacunap chawpinéchu cawsaycälilmi lusiru-yupaypis acchিপäcunqui ¹⁶allin willacuy cawsay ushanta tantiachishtin. Chaynu capäcuptiquiéch Jesusninchic cutimunan muyuncächu lluy wañuy-wañuy lulaynicuna mana yan'alpä cashanta yachal sumä cushicushä. ¹⁷Jinaman'a chalapacuy-niquip callpanchacuynin cabalalpusha cananpä yawarni jichäsha captinpis cushisha lulaycul amcunawan cuscam cushicüman. ¹⁸Chayurá amcunapis ya'awan cusca cushiculcay-ari.

Timoteoctawan Epafroditoctam cáchan

¹⁹Ñatac Timoteocta watucüniqui cáchamunäpä Jesusninchicmanmi chalapacü. Jinaptiécha imanuy capäcushayquitapis willaycamaptin cushicushä. ²⁰Ya'anuy cay Timoteo amcunapipis llaquicu'a manam pipis canmanchu. ²¹Juccuná Jesusninchicpa lulaycälinantá, ashwanpa quiquillanpämi masta wañuyalcan. ²²Ñatac tuquictam yachayalcanqui Timoteo maynu sumä shaycuycushantapis, ya'awan cusca maychüpis allin willacuyta apaycälishächu chuliyupay yanapämashantapis. ²³Chaymi ya'awan ima pasanantapis yachälul-pacha amcunaman cáchamushä. ²⁴Licaycüniqui quiqui ñä pachcamunäpäpis Taytanchicman chalapacuyätacmi.

²⁵Chaynütacmi ima pishipacuynicunaéchu licaycamänanpä cáchamushayqui lulawshimasi pilyawshimasi chalapacümasinchic Epafroditocta cutichimuná prisisashanta licayá. ²⁶Amcunapi shun'unpis manañam shun'uchu. Chaynütacmi cayéchu ishyaashanta uyalipäcushayquita yachälul sumä llaquicula. ²⁷Rasunpa sumätam ishyala; ñacham wañuytapis talilun. Jinaptinpis Diosmi llaquipaycula, manam payllactachu sinu'a ya'actapis manaña mas llaquiéchu cayänäpita. ²⁸Chayurá canan-pacham mana-mana cáchaycamú amcuna yapa tincuycul cushiculcänayquipä ñatac ya'apis manaña llaquisha cayänäpä. ²⁹Chayurá Taytanchicpa pudirnintanu-ari sumä cuyacuywan chasquiycäliy. Paycunanu cäcunäta imaypis cuyacuywan altuman julaycäliy. ³⁰Jesusninchicta sirbiyninwanmi pay wañuytapis ñacha talilun. Cawsaynintapis ñacha apälun quiquiquicuna mana yanapämashayquita yanapämashanwanmi.

Jesuninchicman chalapacuyimi lluy imapitapis mas allin

3 ¹Canan chalapacü-masicuna, manaläpis camacalpul cayta niycälishayqui: Jesusninchicwanña capäcushayquipita sumä

cushiculcay. Rasunpa manam pishipächu nishäcäta cutipalcul cutipalcul limapaytapis; ašhwanpa chay can'a quiquiucunapächä.

²Cuydaculcay chay ishyay allu-yupay mana allin lulayniyu siñalachicunapä aychanchicchu kuchuy pawanapä wañupacuyäcunäpita. ³Ñatac rasun siñalacušhancä ya'anchicmi cayanchic, Diosninchicpa Ispiritunpa alawaycücunaca, Jesusninchicpäña cašhanchicpi sumä cushicücunaca. Canan chay janä aychallanchicman manam chalapacunchicchu. ⁴⁻⁵Ñatac mayanpis chaycunallaman jinapäcunapä allin captin'a ya'a mijurtalächä chalapacümanpis. Israel cašhtap quiqui-quiquin milayninlämi, Benjaminpa ayllunmi cäpis. Chaynütac taytäpi Israel cašhta captimi, pusä muyunllacta siñalächimälapis. Ñatac Moisespa camachicuyninman chalapacuyniču'a manchacuywan lulaycū fariseo cašhtalämi caläpis. ⁶Chaychu maynu sumä afanädu calmi, allin willacuyman chalapacücunätapis aticačhalä. Chay Moisespa camachicuyninpa allin lulaycuychu'a manam pi imacta niycamänallanpis calachu.

⁷Ñatac chay unay sumä allinpa lluy licašhacünätapis, canan'a Jesusninchic-laycu imapäpis mana bälipäñam licaycū. ⁸Maslämi canpis quiquin Jesusninchicta sumä lisishäpita ¿lluy chaycuna imallamá? Pay-laycum imactapis ismay-yupayta juc-läduman chapicyülú payllactaña uywacunäpä, chaynütac paypis ya'allactaña uywacamänanpä. ⁹Diosninchic allinpäña licaycaman, manam Moisespa camachicuyninta lulayta jicutašhäpachu, sinu'a Jesusninchic lulašhanman chalapacušhäpam. Cayllapam Diosninchic mana juchayütaña licaycaman. ¹⁰⁻¹¹Munayni Salbacü Jesusni wañucäpi šhalcamušhan pudirinta sumä lisiycuyumi. Ñacayninčhüpis paywan cusca caycuytam munä masqui wañunä captinpis šhalcamuna muyuncächu paywan canäta yačhayal'a.

Jesusninchic ayašhancäman éhänanpämi callpanchacun

¹²Ñatac "lluytañam talilü" nilchu manam niyá. Masqui munašhá allin nunanu manalä cayalpis, callpanchacuyämi Jesusninchic imam ayamäšhancäman éhänäpä. ¹³Chalapacü-masücuna, manalämi cay nishäcänüchu cayá. Masqui manalä ishpiulpis caytam lulayá: punta cawsaynita cačhaycul llapan callpäwanmi callpanchacú šhamücäta chalanäpä. ¹⁴Chay camacayninmanmi impiñacü Diosninchic chulin Jesuswan wiñay cawsay primiuca umänancäman.

¹⁵Chayurá caynümi pinsaycuchwan sumä tacyaycušha chalapacuy-niyücuna. Sičhušh imačhüpis jucnüta pinsapacušhayquitapis, Diosmi chaytapis tantiycachishunqui. ¹⁶Masqui maynu ima cacuptinpis tantiycachimäšhanchicnüñari cawsaycušhun.

¹⁷Chalapacü-masicuna, lašhchüman sumäpa jaluycälimuy; chaynütac yačhachishäcunaca lašhchüchüña cawsaycälishantapis licaycäliy. ¹⁸Caycama niycälilacñam, cananpis wa'ayniwan-camam niycälic: curuščhächu Jesusninchicpa wañuyñinta jalutacücuna cayalcanmi. ¹⁹Chaycunactá wiñay simpri camacaycü ñacaycällam alcayan. Paycuna aychanpa munašhancunallactam taytacha-yupayta cuyapäcun. Imacunapipis uyshulänantá ašhwanpam nunatuculcan. Rasunpa cay pachächu cäcunällamanmi muspapakuyalcanpis. ²⁰Ya'anchicmi ichá janay pachäpäña canchic. Chaypi Salbacü Jesusninchic cutimunantatacmi sumä gänašhwan alcayanchicpis. ²¹Chay llapa imapis munayllanču cá sumä jatun munayninwanmi cay chincä aychanchicta muyuycachimäšhun quiquinpa šhalcämušhan aychanmannuy.

Taytanchicéhu imaypis cushiculcay

4 ¹Chayurá chaynüllari Jesusninchicman masisu chalapaculcay. Canan cuyašhá chalapacü-masicuna, quiquí ñawiwana licaycälinacpimi wañupacuyá. Amcunamari cushichini capäcunqui juc primiu-yupaylä canpis.

²Chaymari Evodiawan Sintiquipis Jesusninchicpa chulincunanu tuquillap awninacaycälillächun. ³Am chalapacuna lulawshimasi-tañatacmi bäluc cay paninchicuna camachinacaycälinanpä yanapaycunayquipä. Paycunam allin willacuyéhu wañuy-wañuy lulaycawshipämäla Clementewan chaynütac juc lulawshimasicunäwanpis cusca. Paycunap šhutincuna cawsaypa cä libruču juccunäwan capäcunanpäñam čhulaycušha cayan.

⁴Ñatac Jesusninchicéhu'a imaypis cushiculcay. Yapalämi niycälicpis: ¡Sumä cushiculcay! ⁵Jesusninchic cayllačhüña cayaptin'a allin šhun'u capäcušhayquitapis llapa nunačhüpis camalaycälichinquimanmi. ⁶Ñatac imapipis ama llaquicuyalcaychu. Ašhwanpa Diosninchicpa maquinman lluy čhulaycul mañaculcay; mañaculpis sulphäta ucuy. ⁷Chaymi Diosninchic jawca cawsayta uycälishunqui nunaca tantiay mana atipänancunawanlä canpis. Caynu jawcacta šhun'uyquitapis, pinsayniquitapis Jesusninchicéhuim tacyaycachishunqui.

Lluy allincunällaman umayquita šhun'uyquita čhulaycäliy

⁸Cananñatacmi, chalapacü-masicuna, šhun'uyquita umayquita čhulaycapäcunqui: lluy rasuncunällaman, rispitanä cäcunällaman, imapis allincunällaman, mayanpis imaniycamänallanchicpis mana cäcunäman, allin cuyaywan licaycachimänanchicunällaman, imapis allinpa licaycunällaman, lluy imapis alawaycunawan allin lulaycunällaman-

pis. ⁹Chaynütac willaycälishätapis, yaçhaycälíchishätapis, lulaśhätä licapämāshayquitapis jinalla lulaycäliy. Chaycha jawca cawsay umäninchic Dios amcunawan caycun'a.

Apachicuśhanpimi anradisicun

¹⁰Ñatac canan Jesusninchicchu cushicümi unaypiña ya'api llaquiculcäshayquita yapa camalaycachipäcuśhayqui. Rasunpa manam un'apamālanquichu; munayalpis imanuyya yanapaycälimānayquipäpis cäsü mana caśhanta tantialämi. ¹¹⁻¹²Caynu niycälic manam pishipacüśha cayalchu. Rasunpa imačhüpis bida pasayta yaçhaśhāñam cá, masqui cāniyu caychüpis, ütac waccha caychüpis, imap janallanchu sumä cawsaytapis, mana imayu cawsaytapis. Yaçhätacmi masqui micuyya jananchu cayalpis ütac mana micuyniyu wañuyalpis sumä cushisha cawsayta. ¹³Aw-ari, imačhüpis, imactapis Jesusninchic callpanchaycamaptinmi atipá.

¹⁴Chaynu captinpis sasachacuyničhu yanapaycälimāshayquiwan allintam lulaycälilanchu. ¹⁵Yaçhapäcuśhayquinüpis Macedoniapi wamäta yalul allin willacuyta willacunäpä, lluy malcachu chalapacü-cunapitapis amcunallam illaywan yanapaycapämālanqui. ¹⁶Aw-ari Tesalonica malcachu cayaptipis amcunam ishca y quimsa cuti pishipacuynipä apachipämulanqui. ¹⁷Cayta niycälic manam amcunapi illayta mañapacuyniwanchu. Aśhwanpa munayni chay cuyacuyniquicunapita altuman julaycälisha mas capäcunayquipämi. ¹⁸Ñatac pinsaśhāpītapis sumä mas mastalämi çhasquiycullá. Chaymi Epafroditowan lluy apachimumāshayquiwan'a ima pishimāshancunāpis sumä altuy-altuyña cayan. Sumä tuqui aśhnä insinsiu Diosman çhacänümi paypa śhun'unpä. ¹⁹Cay licaycamä quiquin Diosnīmi amcunap ima pishipaculcäshayquitapis chulin Jesuschu sumä cānincunawanlä lluy uycälishunqui. ²⁰Chayurá Tayta Diosninchic-ari imaycamapis altuman juluycuśha cachun. Chaynu cachun.

Camacalpunanpä limaycälin

²¹Canan limaycäliy Jesusninchicpäña lluy cācunāta. Chaynütac ya'awan cā chalapacü-masinchiccunapis limaycälimuśhunquim, ²²jinaman llapallan chalapacü-masinchiccunapis, mastá Romap puydi mandä Cesarpa wasinchu cācunāmi. ²³Quiquin Jesusninchicpa llaquipaynin amcunawan caycuchun. Chaynu cachun. Jamallá.